

9月のイベント予定

スポーツも人生も後半戦が面白い・ハワイで過ごすアクティブライフ!

発行: ハワイシニアライフ協会 (HISLEA) 毎月20日前後発行

Hawaii Senior Life Enrichment Association

Eメール: info@hawaiiseniorlife.org Tel: (808)428-5808 Fax: (808)396-1140 住所: P.O. Box 25355, Honolulu, HI 96825-0355

祝祭日: ハワイ 9月2日(月) Labor Day *お店、銀行等の営業日は各々異なります。

【会員お得情報!】毎月の「イベント予定」の後半4ページに「会員お得情報」が掲載されています。レストランをはじめ、色々な企業様から HISLEA会員のためにディスカウント、その他の特典をいただいています。会員証を見せるだけでOKですので、お気軽にご利用ください。

※Eメールアドレス、住所等の変更がありました場合は、必ずご連絡くださいますようお願いいたします。

●当協会が主(共)催、後援、協賛するイベント ●会員有志が行うイベント ●紹介イベント

*イベントの申込方法は4ページをご覧ください。

第6回(2013年)定時会員年次総会

【予告】

10月9日(水)

- ◆時間: 5:00pmより
 - ◆場所: アラモアナホテル(2階) ハイビスカスII
- 詳細は別途ご案内させていただきますので、たくさんの方のご参加をお願い申し上げます。



いきいきライフ講演会シリーズ

【予告】

10月9日(水)

ハワイシニアライフ協会は、地元ハワイでの社会貢献活動の一環として、「いかに楽しく、いきいきと生きるか」をテーマにして内外から講師を招いて「いきいきライフ講演会」をシリーズとして開催していくことになりました。第1回は下記の通りです。

第1回「愉しく欲張って生きる」
講演者: 大宅映子氏
(評論家・日本政府審議会委員)

- ◆時間: 6:30pm~8:00pm
 - ◆場所: アラモアナホテル2階
ハイビスカスII
 - ◆参加費: \$20
- 詳細はインフォメーションセンターまたはイベントカレンダーをご覧ください。



シニアフライデー&定例イベント

●9月6日(金) ファーストシニアフライデー

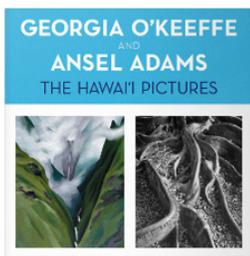
ジョージア・オーキーフ&アンセル・アダムス展

9月のファースト・シニア・フライデーは、ホノルル・ミュージアム・オブ・アーツ(旧ホノルル・アカデミー・オブ・アーツ)を訪れ、静かな空間でゆったりとアートに触れ、心豊かなひとときを過ごします。期間限定で開催されているスペシャル・コレクション「The Hawaii Pictures」は、20世紀のアメリカを代表する女性画家ジョージア・オーキーフ(Georgia O'Keeffe)と、ヨセミテ渓谷のモノクロ写真などで有名な写真家アンセル・アダムズ(Ansel Adams)の作品、特に「ハ

ワイ」をテーマに手がけた作品の数々が展示されています。画家と写真家の目に映ったハワイの自然美、花、風景、人々など、心ゆくまで鑑賞することができます。アートを見学した後は、美しい中庭を眺めながら、お洒落なパビリオン・カフェでランチを楽しみます。

- ◆時間: 10:00am-1:00pm(集合9:45am)
- ◆集合場所: ホノルル美術館正面玄関前 ☎808-532-8700
900 S. Beretania St., Honolulu, HI 96814
- ◆参加費: 会員 \$10、一般 \$12(入場料運営費込み、ランチ各自)
- ◆定員: 15名

- ◆締切り:9月4日 5:00pm
- ◆備考:ワイキキから2番バス乗車
ワード(美術館前)下車
- ※駐車場は周辺のメーターパーキング
または美術館隣接の公共パーキング
(バリデーションで4時間まで\$3)



●9月6日(金) ゴルフで楽しむ会 (エバビーチ・ゴルフクラブ)

- ◆時間:8:50am集合(9:24amスタート)
- ◆場所:エバビーチ・ゴルフクラブ ☎808-689-8351
Ewa Beach Golf Club, 91-050 Ft.Weaver Rd.
- ◆定員:6組(24名)
- ◆プレイ費:会員\$80 カマアイナ(55歳以下\$50、55歳以上\$45)
- ◆参加費:会員 \$5 ゲスト\$10 (運営費、ニアピン賞含む)
- ※現地集合。送迎が必要な方は、タッチャクタクシー(551-9175)を利用すると4人以上の場合、会員割引をしてくれます。
- ※48時間以内のキャンセルは、お一人につき\$20を頂きます。

●9月14日(土) ハイキング(中級)

Niu Valleyから眺望の良いmidridge尾根に行く、約5マイル/8kmのハイクです。途中ハワイ固有の草花や鳥をシエラクラブ・ベテランリーダーの説明を聞きながら観賞します。中級コースで、帰着は3時から4時になります。しっかりしたハイキングシューズ等をご用意ください。その他、昼食、軽食、飲料水、雨具、および長袖、長ズボンの着用と、虫よけを持参されることをお勧めします。8時には集合場所を出発する予定ですので、時間厳守をお願いします。また本ハイクは土曜日催行ですのでご注意ください。

- ◆時間:8:00am~4:00pm(集合 7:50am)
- ◆場所:ニウ・バレー・ミッド・リッジ
- ◆集合場所:Church of the Cross Road 2560 Kaialiu St Honolulu, HI (S.Beretania St.からKaialiu St.に入り突きあたり)
- ◆参加費:シエラクラブ会員 \$1、一般 \$5 (シエラクラブへ)+運営管理費 \$1 (HISLEAへ)
- ◆締切り:9月10日 5:00pm
- ◆用意するもの:ハイキングシューズ、帽子、杖、虫除け、水(1リットル)、ランチ、スナック、雨具など。ハイキングシューズと杖(またはそれに準ずるもの)は必ず用意して下さい。

*シエラクラブのハイキングについて

シエラクラブは、1892年に設立された地球の自然と人間の環境を守る運動を実践する米国で最大規模(会員130万人)の団体です。ハワイでのハイキングには、トレーニングされたリーダーが原則2人つき

ますが、参加するにはシエラクラブの免責事項(Waiver)を承認することが前提となります。免責事項詳細についてはウェブサイトイベントカレンダーを参照ください。

●9月20日(金) プライベートヨットクラブで昼食お喋り会

- ◆時間:12:00pm~2:00pm
- ◆場所:ワイキキヨットクラブ
アラモアナ公園内ワイキキ寄り
- ◆参加費:会員\$20、ゲスト\$25
封筒にお名前と金額を記入して
受付にお渡しください(現金のみ)
- ◆定員:30名
- ◆締切り:9月17日 5:00pm



●9月26日(木) ゴルフで楽しむ会 (パール・カントリークラブ)

- ◆時間:11:00am集合(11:33amスタート)
- ◆場所:パール・カントリークラブ
98-535 Kaonohi Street Aiea, Honolulu, HI 96701
- ◆定員:7組(28名)
- ◆プレイ費:カマアイナ\$50
- ◆参加費:会員\$5 ゲスト\$10 (運営費、ニアピン賞を含む)
- ※現地集合。送迎が必要な方は、タッチャクタクシー(551-9175)を利用すると4人以上の場合、会員割引をしてくれます。
- ※48時間以内のキャンセルは、お一人につき\$20を頂きます。

●9月27日(金) ワイキキの茶室でお茶を楽しむ会

毎月第4金曜日に、ワイキキのホテルの敷地内にひっそりと佇む閑静な茶室、裏千家の「汎洋庵」を訪れ茶の湯を楽しみます。どなたでも気軽に参加でき、美味しい和菓子とお抹茶を一服いただきますと心が和み、茶の湯を通して交流が生まれます。



- ◆時間:10:45am~11:30am
- ◆場所:裏千家茶室汎洋庵(The Breaker's Hotel内)
250 Beachwalk, Honolulu, HI 96815
- ◆参加費:会員\$6 ゲスト\$7(運営費込、現金のみ)
- ※お気軽な服装で結構ですが、半ズボンをご遠慮ください。サンダルの方はソックスをお持ち下さい。
- ※茶室へは、受付で「裏千家ティールーム」とお尋ねください。または、左側のプールサイドを奥へ進み、左側の木戸よりお入りください。

サークル

●ハワイ詩吟同好会 第1~第4水曜日

詩吟は最高の健康法でもあります。気功法と詩吟、腹式呼吸方と詩吟、活舌と発声法などを習得します。お腹一杯に空気を吸い込み、声を出しながら肺の中のすべての空気を吐き出します。毎週水曜日午後5時30分から7時半まで、初めての方も大歓迎です。

- ◆時間:5:30pm~7:30pm
- ◆場所:The Art Board 1255 S.Beretania St. Honolulu HI
- ◆参加費:会員\$6(現金のみ)

- ◆定員:12名
- ◆お問い合わせ・お申し込み:江口素臣さん ☎808-351-1945

●気功エクササイズ 毎週土曜日

- ◆時間:7:30amより約1時間
- ◆場所:アラモアナ公園マジックアイランド
マジックアイランド
- ◆参加費:無料(但し寄付歓迎)



終了後、自由参加による朝食とおしゃべりの会を開催していますのでご希望の方はご参加ください。

(朝食代は各自負担)



●ワイケレ・ゴルフ同好会 9月19日(木)

◆時間: 9:30am集合(10:14amスタート)

◆場所: ワイケレ・カントリークラブ

92-200 Paioa Place Waipahu, HI 96797

◆参加費: 日本の会員\$85 (ハワイの運転免許証のない方)

カマアйна\$50 (ハワイの運転免許証をお持ちの方)

シニア\$45 (ハワイの運転免許証をお持ちで50歳以上の方)

(現金またはクレジットカード)

※現地集合。送迎が必要な方は、タッチヤクタクシー(551-9175)を利用すると4人以上の場合、会員割引をしてくれます。

※48時間以内のキャンセルは、お一人につき\$20を頂きます。

●自ビールを楽しむ会 9月27日(金)

◆時間: 5:30pm-9:30pm

◆場所: Atkinson Tower

Ala Moana Hotelの真向かいのSunset Towerの裏

Ala Wai Canal側からも入れます。

◆住所: 419A Atkinson Dr., Honolulu, HI

◆参加費: 会員&ゲスト \$25 (運営費込)

◆締切り: 9月26日 5:00pm

◆お申し込み・お問い合わせ: June Sugakawa ☎808-349-7470

※当日参加希望者はとりあえずお電話を下さい。

※当日のキャンセルは\$15頂きます。

●木曜午餐会 毎週木曜日

◆時間: 11:30am~12:30pm

◆場所: パリハイウェイとピンヤードの角のヌアヌYMCA(パーキングの入り口はパリハイウェイ側) バスで参加される方は、アラモアナから55,56,57番に乗りヌアヌYMCA前下車

◆お問い合わせ: 三浦さん ☎808-949-2873

◆開催日と演題:

・5日「日本の文化 和紙のちぎり絵」中島リリー氏

・12日「私のハワイ」平田リカ氏

(First Hawaiian Bank Vice Presidnet)

・19日「ハワイのウェディング ことば話」久永多恵子氏

・26日「日本語教育とコンピューター」品川さとる氏

(Kapiolani Community College教授)

●マウイ支部

●ラジオ体操の会 毎週水曜日

HISLEA歩こう会に代わる新企画ラジオ体操の会がスタートしました。日本人なら誰もが知っているラジオ体操を、毎週水曜朝、アラモアナ公園のマジックアイランド(駐車場側)で開催します。またラジオ体操に続き、5箇所の老人クラブでシニアに体操を教える村田フェイ師のグループによって、とても楽しいニコニコ元気体操の指導があります。どなたでもご自由にご参加ください。

◆時間: 8:30am-9:40am (集合 8:15am)

◆場所: アラモアナ公園マジックアイランド(駐車場近く芝生エリア)

◆参加費: 無料(寄付歓迎)

●西村ペコの「男性のための料理教室」 9月14日(土)

KZOOラジオのクッキングショーでおなじみの西村ペコさんが、外食に飽きた、しかし料理をした事がないと言う男性の為に初心者料理教室を6月から始めます。和・洋・中・韓の家庭料理、お袋の味を中心とした料理講習会です。器具・材料はペコさんが毎回用意します。年に3~4回開催、レシピの説明をしながらペコさんが作り、最後に会食しながら雑談する約2時間のコースです。HISLEA在住会員に限らず、どなたでも参加できます。

◆時間: 10:30am-12:30pm (集合 10:15am)

◆場所: 1450 Young Street Condo, 1F, Small Rec Room

◆参加費: 材料費+5ドル (HISLEAホノルル支部に寄付)

◆定員: 8名

◆締切り: 9月11日 5:00pm

◆お申し込み: オンライン又は西村ペコさん ☎808-428-1007

●第16回 知らなきや損 ハワイ生活の知恵 9月18日(水)

「シニアホーム見学」

去年8月に参加できなかった方々のご希望により、再度ハワイカイのシニアホーム見学を企画いたしました。入居者やスタッフにご迷惑にならないよう、施設見学ツア・グループは5~8名の少人数と制限されましたので、参加ご希望の方はお早めにお申し込み下さい。今回のハワイカイ・シニアホーム見学は初めて行かれる方々を優先にいたしますので、どうぞご了承ください。住所は428 Kawaihae St., Kalaniana'ole Hwyをハワイカイにむかい、ハワイカイ・ドライブの前の道(Kawaihae St.)を左に曲がり、山に向かって行きますと左側に施設があります。

◆時間: 11:30am~ (1階ロビー集合 11:15am)

◆場所: 428 Kawaihae St Honolulu, HI 96825

◆参加費: 会員\$5、ゲスト\$6 (HISLEAホノルル支部に寄付)

◆お申し込み: オンライン又はイング清子さん ☎808-375-6409

●マウイ支部

●第37回ゴルフ月例会 9月22日(日)

今回はカヒリゴルフコースでの開催となります。ハワイ在住の会員に加え、期間中にハワイに滞在されている会員・ゲストの皆様のご参加をお待ちしています。



◆時間: 集合7:45am

(8:14amスタート)

◆場所: カヒリゴルフコース ☎808-242-4653

2500 Honoapiilani Highway, Wailuku, Maui, HI 96793

◆参加費: HISLEA会員\$80 会員のゲスト\$95(賞品代、並びにプレー終了後の懇親会でのソフトドリンク・軽食代含む) 現金のみ

◆締切り: 9月16日(月) 5:00pm

◆お申し込み: マウイ支部事務局 Ayame Givenselさん

☎808-249-2544

Email: ayame_g@kamehamehagolf.com

●ホトトギス会 (俳句) 9月28日 (土)

- ◆時間: 12:30pm~3:00pm
- ◆場所: カヒリゴルフコース内カヒリ・レストラン
2500 Honoapiilani Hwy., Wailuku, Maui, HI 96793
- ◆参加費: 初回無料、昼食代は個人負担
- ◆お問い合わせ: サニー神谷さん
☎808-280-2975 Email: sunny@maui.net

コナ支部

●心身統一体操 毎朝 7:00am~7:30am

- ハワイ島カイルアコナでは、毎朝、中村天風式心身統一体操をしていますので、運動ができる格好、運動靴でご参加ください。
- ◆場所: Pualani Estatesの運動場 (6:55am集合)
青い大きな遊具が目印です。
 - ◆参加費: 無料
 - ◆お問い合わせ: 藤田紀子さん noriko3862@yahoo.co.jp

日本地区のイベント

第9回アロハ会 日本地区本部 【予告】

11月5日(火)



今年も恒例の、日本地区本部主催「アロハ会」が開催されます。東京都指定有形文化財「百段階段」も併設された豪華な総合施設、またハワイシニアライフ協会の法人会員でもある「目黒雅叙園」にて、盛大に開催します。当日はハワイ本部より、坂井会長をはじめハワイの会員の皆様も参加されます。日本全国の会員の皆様の交流と親睦を兼ね、ぜひご参加いただきますようご案内いたします。

当日はすばらしいエンターテイメントも予定しています。また、お楽しみ抽選会もございます!!景品のドネーションを受付いたしますので、ご協力をお願いいたします。

- ◆時間: 11:00am受付開始、11:30am開場、12:00-3:00pm開催
- ◆場所: 目黒雅叙園2F「華つどい」の間

JR山手線、東急目黒線、地下鉄南北線、目黒駅西口下車、坂を下って徒歩3分、東京都目黒区下目黒1-8-1 03-3491-4111 (代表)

- ◆会費: 8,000円 豪華御食事、飲み物(アルコール、ソフトドリンク)

＊米軍座間キャンプゴルフ場にて親睦コンペ＊ 11月6日(水)

翌日に米軍座間キャンプゴルフ場にて親睦ゴルフコンペ開催します。

詳細お問い合わせは日本地区本部イベント担当 吉田千良さんまで

東京首都圏支部

●第8回 ハイキング同好会 9月17日(火)

今回の企画は日常では体験できない、心に残る360度のパノラマビュー東京湾ランチクルーズです。東京湾からの景色と料理、いつもと違う交流の舞台を海の上としました。ご家族・ご友人をお誘いし、参加をお待ちしております。

- ◆時間: 11:50am~14:00pm (集合 11:20am)
- ◆場所: 日の出埠頭シンフォニーのりば
- ◆集合場所: 日の出埠頭シンフォニーのりば東京都港区海岸2-7-104
- ◆参加費: 5,500円 (乗船及びランチハイキング) 会費: 1,000円
- ◆定員: 15名
- ◆締切り: 9月10日 5:00pm
- ◆お申し込み: オンライン又は企画運営担当 赤堀智行さん
FAX: 03-3941-6453 Eメール: tomered@hotmail.com

※乗船予約の都合上お早めにエントリーしてください。
※人数確定後に詳細をご連絡いたします。
※ご不明な点は遠慮なくご連絡ください。

●第8回 ハワイ情報同好会 9月23日(月)

ハワイをよく知ることで一層ハワイ滞在が楽しくなります。今回はハワイをもっと深く知って頂く企画です。終了後懇親会を予定しております (内容1) ハワイの歴史と産業について

(内容2) 第1回アロハ・サークル (新設)

- ☆ハワイ情報同好会: ハワイの歴史と産業 (赤堀智行さん予定)
- ☆アロハ・サークル: フラ衣装の変遷 (飯田ひろみさん) (内容)

- ◆時間: 1:00pm~4:30pm
- ◆場所: 大崎ウェストタワーズ貢献施設棟2F 大崎第二区民集会所 第二集会室 or 大崎Think Park 2F ロビー
- ◆参加費: 1,000円 (現金のみ)
- ◆定員: 50名
- ◆締切り: 9月18日 5:00pm
- ◆お申し込み: オンライン又は企画運営担当 赤堀智行さん
FAX 03-3941-6453 Eメール: tomered@hotmail.com

(電話) をお知らせください。

＊申込み先の記載のあるものは直接お申し込みください。

締切: 特別記載の無い限り72時間前(定員になり次第締切の事があります)

参加費: 原則当日会場にて現金でお支払いください。つり銭の要らぬようご協力をお願いします。

取り消し: 必ずご連絡をお願いします。取り消し料がかかる場合もあります。

＊ご本人様がお申し込みくださいますようお願いいたします。

イベントのお申し込み方法

オンライン: www.hawaiiisiorlife.org にアクセスして画面右上の「イベントカレンダー」をクリックして下さい。

電話: インフォメーションセンター ☎ (808) 428-5808

9:00am~5:00pm 土日もOK (ハワイ時間)

ご参加者のお名前 (ローマ字)、会員番号下4桁、ハワイでの連絡先

アート

◆**アートボード** 額装と画廊、建築一般増築、改築、インテリア額装**30%引き(額材のみ)**

ハワイの老舗(40年) 額装と建築一般に関して、会員の方へ特別サービス、日本語でモトさんにお任せ。1255 South Beretania Street, Honolulu, HI 96814 (移転しました)

☎ 808-351-1945

Eメール:moto@tab-hawaii.com

アクティビティ

◆**秘境の大地** クアロア牧場 **20%引き**

ジュラシックパークやゴジラのロケ地、映画村ツアー、ジャングルジープツアー、乗馬、その他魅力がいっぱい。ワイキキから送迎あり。

<http://www.kualoa.com>

☎ 808-237-7321

医療

日本語クリニック
「ワイキキ緊急医療クリニック 堀医院」 堀育史院長
会員証を提示すると初回無料相談

血圧測定、滞在中のアドバイス、専門医の紹介等を受けられます。バンクオブハワイ・ビル3階308号室

診察時間:月~金 8:30am~7:00pm
土・日・祝 8:30am~5:00pm

☎ 808-924-3399

学校・教室

◆**カメハメハ自動車学校**
【英語】筆記試験対策問題集進呈+指導付き

1,000名以上の実績のあるスクールです。ハワイライフをより一層充実させるためのお手伝いをさせていただいております。

お電話又はメールにてお問い合わせを。
アラモアナビル9階 ☎ 808-947-0001
Eメール:KamehamehaTours@aol.com
HPはカメハメハツアーズで検索下さい。

銀行・金融・両替

パシフィック マネー エクスチェンジ
【日本円両替所】
日本語で親切に対応

ワイキキ・ロイヤルハワイアン通り、免税店の真向かいです。

339 Royal Hawaiian Ave.

☎ 808-924-9318

学校・教室

ハワイ・パームスイングリッシュスクール
入学金50%オフ

無料体験レッスンあり

ワイキキの中心にあるアットホームな英会話スクール。シニアの方が多く、親切で分かりやすいレッスンが人気。ゴルフレッスンと英会話のプログラムや1対1, 2対1のプライベートレッスンなど豊富なプログラムを用意しました。日本人スタッフ常勤。

場所:

ワイキキビジネスプラザ

2270 Kalakaua Ave., #711

Honolulu, HI 96815

連絡先:

☎ 808-922-3535

www.hawaiiiryugaku.jp

銀行・金融・両替

◆**パシフィック・リム・バンク**
日本にいてハワイの銀行口座開設が可能。
すべて日本語でお手伝い。

会員特典:

①特別口座を年齢に関係なく開設。特別口座の普通預金の年利は日本に比べて高く、当座預金も利息が付きます。

②定期預金口座(\$2500以上)は、公表されている年利に0.25%加算。もちろん、ハワイ在住会員にも適用 各預金の会員対象特別年利は次のサイトで確認できます。⇒<http://www.pacificrimbank.net/jp/jpSeniorLife.htm>

詳細⇒www.hawaiiseniorlife.org/service/board.cgi?num=24

連絡先:

担当:エドワード菱川

☎ 808-457-3949

日本からのフリーダイヤル
00531-13-1215

建築・内外装工事

ドリーム建設
10%引き

小さい工事から大きな工事まで信用第一お任せください。適切なアドバイス、安心価格、期日厳守、豊富な人間力で『あなたの夢を形に変えるドリーム建設』☎ 808-383-7782 FAX 808-888-2297 usadreamhawaii@gmail.com www.usadreamhawaii.com 1450 Young St, Ste 100

ゴルフ

パールカントリークラブ
グリーンフィー\$20ディスカウント

パールハーバーの絶景とチャレンジングなレイアウト、パールオープン開催でも有名なチャンピオンシップコースで心行くまでゴルフを満喫ください。ワイキキから約20分の恵まれたロケーション。98-535 Kaonohi Street, Aiea, HI 96701 ☎ 808-487-3802 (佐野まで)

酒

LIQUOR COLLECTION「リカーコレクション」
10%OFF

世界中の有名なウィスキー、お酒、ワインを一同に集めてあります。お酒にうるさい方、ぜひ一度お立ち寄りください。

WARD WARE HOUSE
1050 Ala Moana Blvd. Suite 1200

☎ 808-524-8808

タクシー・交通機関

KEN'S TOUR

空港送迎:トヨタミニバンで7人まで乗車可能。空港迎えは車1台につき\$50。空港送りは車1台につき\$40。ゴルフ場送迎:タクシーメーター走行で7人まで乗車可能のため1人分がお安くなります。貸切チャーター:1時間\$50。

3352A Hayden St Honolulu HI 96815

☎ 808-927-3784

タクシー・交通機関

たっちゃんシャトルサービス
ワイキキホテル~空港 特別割引料金で送迎

ホテル⇒空港

[1人]\$15 [2人]\$25 [3人以上]1人\$10

空港⇒ホテル

[1人]\$20 [2人]\$30 [3人以上]1人\$10

スペシャルゴルフツアーもあります。

808-551-9175 gogotatchan@yahoo.co.jp

タクシー・交通機関

ワイキキトロリー
会員様限定 お得な乗り放題バス販売中

二階建て、オープンエア、乗り降り自由のトロリーに乗ってホノルル・ワイキキの街を満喫しましょう。

トロリースケジュール、チケットのお求めは www.waikikitrolley.com/jp からどうぞ

不動産・レンタルコンド

◆カйнаハレ・ハワイ コンシエルジュ・サービスを 1年間無償提供いたします。

ハワイの総合不動産サービス会社です。ワイキキのDFS(免税店)ビルの6階にオフィスがあります。ここに頼めば何でもしてくれるという不動産会社です。当社から不動産ご購入の方、またはバケーションレンタル5000ドル以上ご契約の方には、当社コンシエルジュ・サービスを1年間無償で提供いたします。本サービスは、通常メンバー価格\$120/年です。

サービス内容は、
ウェブサイト <http://kainahale.com/>
をご覧ください。
☎ 808-397-5280
E-mail: info@kainahale.com
住所:
2222 Kalakaua Ave. Suite 609,
Honolulu, HI 96815

不動産・レンタルコンド

◆フォガティ不動産

ハワイの不動産売買・賃貸物件探しから、大切なご所有物件の管理まで、「売る」「買う」「貸す」「借りる」を日本語で丁寧に総合サポートいたします。住宅物件以外にも、商業物件やゴルフ場売買も取り扱います。40年のキャリアにお任せください。

☆コンサルタント(年内特別無料)
☆ハワイの不動産情報満載「フォガティ不動産ニュースレター」も3ヶ月毎に発行。
定期購読も随時受付。
年間購読費30ドル(消費税込み)
ウェブサイト:
<http://www.fogartyhawaii.com>
住所: 425Ena Rd. Suite A-1
Honolulu, HI 96815
☎ 808-955-5100
Eメール: fogarty@fogartyhawaii.com

ホテル

Waikiki Sand Villa Hotel ご予約時当ホテルのベストレートより、 更に10%のディスカウント (12/31/2013のご宿泊まで)

ワイキキの喧騒から離れたアラワイ運河沿いに建つワイキキサンドピラホテルからは、コオラウ山脈・アラワイ運河・アラワイゴルフコースを一望出来、とても美しい夜景もご覧頂けます。全室バスタブ・ハンドシャワーを完備し、多くの客室にはウォシュレットが設置され、ご宿泊のお客様には無料のコンチネンタル・ブレックファーストをご提供しております。

2375 Ala Wai Blvd.,
Honolulu HI 96815
リザーベーション直通 ☎ 808-921-3203
日本語WEBサイト
<http://sandvillajapan.com>
日本語専用メールアドレス
wsv@principlehotels.com

不動産・レンタルコンド

◆スタートインターナショナルハワイインク バケーションレンタル ロイヤルクヒオ\$100 off ビーチヴィラズアットコオリナ宿泊料金5% off

<http://www.startshawaii.com>
お申込みの際はプロモーション記入欄、お問合せ内容欄に「HISLEA会員」と明記。
不動産売買・管理、税務申告まで、ご相談は信頼と実績のスタートへ ☎ 808-947-2280

不動産・レンタルコンド

◆Hawaii 5-0 Properties, Inc. 澤 克巳(全米/ハワイ州公認不動産取引士)

コンドミニウム、一軒家、商業物件まで日本語でご案内します。事務所はアラモアナビル909号室です。

ご予約は:
ハワイ内 ☎ 808-947-0001
日本から ☎ 050-5534-8180

美容院

K'S Hair カラー10%OFF

ハワイにいながら日本と同じサービスを提供しているヘアサロンです。ぜひ一度お立ち寄りください。

1960 Kapiolani Blvd.
マッカリーショッピングセンター 2階(#202)
☎ 808-951-6903

不動産・レンタルコンド

◆レンタルコンド「タートルベイコンド」 (日本人の会員所有) 短期レンタル料金の10%割引

オアフ島タートルベイリゾートと同じ敷地にある高級コンドで専用のプール、テニスコートがあります。ゴルフ好きな方には最高の場所でタートルベイゴルフショップまで徒歩2分、ビーチまで徒歩5分です。

1寝室、リビングとキッチン、2浴室、駐車場、洗濯機、乾燥機、家具一式、鍋、皿完備、ゴルフビュー。

長期特別割引料金 1950ドル
月+税+クリーニングフィー
(1回のみ60ドル)

お問合せ:
☎ 808-638-0182
Eメール alohamimi9@gmail.com
詳細は www.momopika.com

不動産・レンタルコンド

◆レンタルコンド「ROYAL KUHIO」 HISLEA の会員、会員の紹介のみにお貸します。

ワイキキの中心。全てに便利な20階にある明るい気持ちのいい静かな角部屋。2009年に室内全面改装。立派な家具。台所用品全て整っています。

連絡: ☎ 808-744-7419
Eメール: twlofquist@hotmail.com

美容院

ミキサロン ベルジュバンス 10%OFF

抜け毛で困っていませんか?美しく若返る水のベル・ジュバンス=頭皮デトックス。あなたの加齢美をお手伝いします。

☎ 808-372-3319 mikio516@live.jp
1450, Young St. Suite100, Honolulu

マッサージ

心づくし・出張マッサージ 60分:60ドル 90分:85ドル(チップ込)

リンパマッサージ、ヒーリング。ベテラン日本人女性の出張マッサージ。

営業時間:10am - 11pm
お電話をお待ちしています。
☎808-428-8532 (マリア大屋)



マッサージ

心技体・出張マッサージ
60分 60ドル 足つぼのみ

55歳以上 \$10オフ (チップ別) セラピストの真心と技術を使って身体を癒します。
☎808-754-2047 Eメール: matsumotohiromi@hotmail.com

レストラン

つつく亭 (讃岐うどん)
ソフトドリンク無料・デザート (アイスクリーム) サービス

体に優しい本場さぬきうどんをゆったりした店内でどうぞ。かけうどん、ざるうどんなど\$6.50 天丼、カレーのセットメニューも。お酒持ち込みOK。つまみもご用意。月~土:11:00~14:30 17:30~21:00 日:11:30~14:30
641 Keeaumoku St. ☎ 808-946-6147

レストラン

レストラン サントリー・ホノルル店
ディナー料金10%Off
ランチ:アイスクリーム進呈
スペシャルメニュー、飲み物を除く (注文時に会員証提示)

当店は厳選された食材を美味しく調理、安心してお召し上がりいただける料理を提供いたします。

「和食」「鉄板」「すしカウンター」の3つのダイニングからお選びいただけます。

営業:

ランチ 月~金11:30AM~1:30PM
土、日12:00PM~2:00PM

ディナー 毎日5:30PM~9:30PM

場所:ロイヤルハワイアンセンター3階

連絡先:

☎ 808-922-5511

<http://www.restaurantsuntory.com>

レストラン

一カ鍋レストラン
4名様まで10%割引 (ランチを除く)

ハワイ初の鍋専門店。ランチは10.95ドル、夜は20.95ドルから鍋をご用意、10種類以上の鍋からお選びいただけます。アラモアナショッピングセンター、ロングス・ドラック側から徒歩5分。

510 Piikoi St. #102

☎ 808-589-2299

レストラン

つくね家
お食事10%引き

自慢のつくねとつくね家ならではの料理とおもてなしを是非ご堪能ください。

1442 University Ave.

Honolulu, HI 96822

☎808-943-0390

レストラン

小千谷 (日本料理)
10%ディスカウント

当店は、手作り素材の味を生かす、をモットーにしています。元気になれるお食事処です。

1718 Kapiolani Blvd.

Honolulu, HI 96814

☎ 808-942-3838

レストラン

ハッピーバレー パスタ&ピザ
11am-2:30pmはドリンクとサラダサービス

7pmまでハッピーアワー。日本初パスタとピザがおいしいレストランです。ダイヤモンドヘッドに散歩の際はぜひどうぞお立ち寄りください。

3106 Monsarrat Ave. Honolulu, HI 96815 (ダイヤモンドヘッドの麓です)

☎ 808-737-0080 (日本語でどうぞ)

レンタカー

◆ダラーレンタカー
保険料・税金・ガソリン代すべて込みの
「らくらくプラン」をお得な会員価格で

コンパクトカー: \$65.84/日より

日本にてこのURL (<http://www.dollar.co.jp/?af=HSLEA>) より48時間前までにお申し込み下さい。貸出時に日本の免許証提示が必要です。

レストラン

踊子 居酒屋風海鮮日本料理
お食事代 10%割引

創業40年、味の信頼を守り続けたワイキキの老舗。100種以上の居酒屋メニューと和定食、寿司、刺身、鍋料理。ランチはめん類、丼もあり。

2400 Koa Ave.

Honolulu, HI 96815

☎808-923-7367

レストラン

花の里 日本食レストラン
デザート・アイスクリーム無料

ランチは、ラーメンやカレー、海鮮丼。ディナーはお刺身と料理で。お酒持ち込みOK。3名様以上要予約。ランチ:11:00~3:00

ディナー:5:30~10:30 年中無休

2410 Koa Ave. Honolulu, HI 96815

☎ 808-922-9635

レストラン

がぜんホノルル店
10%割引

手造り豆腐と創作料理の居酒屋。個室もあり。ハワイ産の素材を使ったメニューも豊富でローカルにも大人気。ワイキキから車で10分。

☎ 808-737-0230

<http://www.e-k-c.co.jp/tenpo/honolulu/>

レストラン

義経 (和食) 本物の職人が生み出すこだわりの和食。
10%割引(ランチスペシャルを除く)

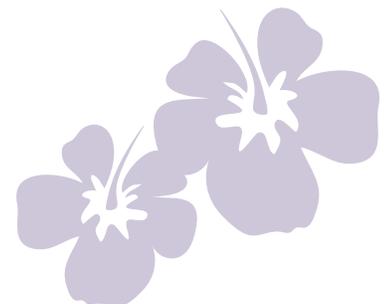
ワイキキにありながらローカル、リピーターで賑わう暖かい雰囲気常連客をひきつけます。

2586 Kalakaua Ave.

Honolulu, HI 96815

パーク・ショア・ワイキキ1階

☎ 808-926-5616



会員お得情報

ご利用の際は会員証のご提示が必要です。 ◆印は当協会会員です。(地域別・業種別にあいうえお/ABC順で表示)

掲載ご希望は

Eメール chie@hawaiiseniorlife.org
又は ☎310-922-9524 (西村) まで

(A) 150字程度: \$10/月
(B) 300字程度: \$20/月

6か月又は1年単位でお申し込み下さい。
途中、原稿の変更はOKです。
「ハワイ便り」「イベント予定」に会員様の事業広告を添付してお送りします。
詳細は chie@hawaiiseniorlife.org までお問合わせください。

マウイ島

レストラン

Antonio's (イタリア料理)
10%割引

Longs Center,
1215 South Kihei Road
☎ 808-835-8800

レストラン

カヒリ・レストラン
(International & Hawaiian料理)
15%割引 (Regular Menu)

2500 Honoapiilani Hwy, Wailuku
(at Kahili Golf Course)
☎ 808-242-6000

ハワイ島

観光案内・タクシー

◆**TIM TAZONO**
10%割引

皆様是非ハワイ島に足を運んでください。私は、観光の案内やタクシーなどをしています。ハワイ島に来られる際には、ぜひお会いしたいと思っております。メールでお知らせください。

stzn79@yahoo.co.jp

レンタルハウス

◆**レンタルハウス「Halemahina」**
レンタル料金の10%割引

ハワイ島ワイコロアビレッジにある会員所有のパケーションハウス。爽やかな風が吹く海拔300メートルの高台に位置し、海岸線や遠くにはマウナケアやマウナロアを一望することができます。また、夜には天の川を始め満天の星が見られ、ロングステイやショートステイ等あらゆるレジャーの基地としてご利用ください。お問合せ: ☎090-1842-6538又は info@k-and-me.com 詳細⇒<http://www.halemahina.jp>

